



MATERIÁLY

X MEZINÁRODNÍ VĚDECKO-PRAKTICKÁ KONFERENCE



**MODERNÍ VYMOŽENOSTI
VĚDY -2014**

27.01.2014 - 05.02.2014

Díl 23

Filologické vědy



Praha
Publishing House
«Education and Science» s.r.o.

MATERIÁLY

X MEZINÁRODNÍ VĚDECKO - PRAKTICKÁ
KONFERENCE

«MODERNÍ VYMOŽENOSTI VĚDY - 2014»

27 ledna - 05 února 2014 roku

Díl 23
Filologické vědy

Praha
Publishing House «Education and Science» s.r.o
2014

Vydáno Publishing House «Education and Science»,
Frýdlanská 15/1314, Praha 8
Spolu s DSP SHID, Berdianskaja 61 Б, Dnepropetrovsk

**Materiály X mezinárodní vědecko - praktická konference
«Moderní vymoženosti vědy – 2014».** - Díl 23. Filologické vědy.:
Praha. Publishing House «Education and Science» s.r.o -
104 stran

Šéfredaktor: Prof. JUDr Zdeněk Černák

Náměstek hlavního redaktor: Mgr. Alena Pelicánová

Zodpovědný za vydání: Mgr. Jana Štefko

Manažer: Mgr. Helena Žáková

Technický pracovník: Bc. Kateřina Zahradníčková

X sběrné nádobě obsahují materiály mezinárodní vědecko - praktická konference «Moderní vymoženosti vědy» (27 ledna - 05 února 2014 roku) po sekcích Filologické vědy.

Pro studentů, aspirantů a vědeckých pracovníků

Cena 270 Kč

ISBN 978-966-8736-05-6

© Kolektiv autorů, 2014

© Publishing house «Education and Science» s.r.o.

OBSAH

FILOLOGICKÉ VĚDY

METODIKA VYUČOVÁNÍ JAZYKU A LITERATURY

Милованова Л.Е., Эбата К. Реализация коммуникативного принципа в обучении русскому языку на начальном этапе.....	3
Анисимова И.Н. О коммуникативной активности на занятии по иностранному языку.....	5
Анисимова И.Н. Активизация речевой деятельности	7
Кругленко О.С. Комуникативна спрямованість аудіювання в навчанні іноземній мові на немовних факультетах	9
Хайрушева Е.Е., Туребекова Р.С. Об обучении профессионально-ориентированному чтению.....	11
Туребекова Р.С., Хайрушева Е.Е. Об отборе научных текстов при обучении языку.....	13
Бартіш Г.В. Project Work to promote English Language Learning.....	15
Берік Рахымов Шоқан және түркі әлемі	18
Конратбаева К.Т. Заң мамандықтарында оқытын студенттерге ағылшын тілін оқытудың маңыздылығы	23
Zapotochna L.I. The use of Grammar-Translation and Audio-Lingual Methods in teaching Medical English	26
Таирова А.В. К вопросу о проблемах обучения русскому языку как иностранному студентов из Туркменистана.....	30
Bayakhmetova A.A. Productivity of the category of diminutivity in artistic style.....	34
Гузина О.С. Основные направления изучения культуры русского народа в процессе преподавания русского языка в средних специальных учебных заведениях.....	38
Бірманова Қ.И. Электронды оқулықтарды пайдалану тиімділігі.....	46

RÉTORIKA A STYLISTIKA

Поддубная Н.Н. Специфика шванка российских немцев как малоформатного комического жанра.....	49
Аджибаева Г.М. Шешендік тарихи және қоғамдық құбылыс	52
Zharağova A. Forensic eloquence	55
Богоявленская Ю.В. Проблема разграничения парцелляции и присоединения в исторической перспективе	58

Таким образом, именно оригинальный текст дает возможность в полном объеме и более эффективно реализовать задачи, связанные с обучением профессионально-ориентированному чтению.

Литература:

1. Троянская Е.С. Обучение чтению научной литературы. – М.: Наука, 1989. – 272 с.
2. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. – М., 1997.

Турбекова Р.С., Хайрушева Е.Е.

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан

ОБ ОТБОРЕ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ

Обучение русскому языку как неродному все больше приобретает прагматическую направленность: в нем одно из ведущих мест занимает учебно-профессиональная сфера общения. Обучение студентов видам и формам речевого общения в учебно-профессиональной сфере осуществляется, как известно, на материале текстов профилирующих, специальных дисциплин. Коммуникативно-ориентированный подход, имеющий в своей основе идею обучения общению на изучаемом языке, при котором в качестве высшей единицы обучения выступает текст, подстегивает преподавателей к поиску критериев отбора и систематизации профессионально ориентированного текстового материала, поиску моделей построения этих текстов и их определенной функциональной направленности.

Текст, как известно, представляет собой сложное, многомерное образование. В дидактических целях важно не только определить типы текстов, актуальные для определенной области знаний, но и получить четкие типизированные схемы развертывания содержания каждой темы. Например:

1. Тексты о предметах: 1) общее понятие о предмете; 2) классификация предметов; 3) строение предмета; 4) состав предмета; 5) форма предмета; 6) процессуальные признаки предмета; 7) функции предмета; 8) назначение предмета; 9) местоположение предмета.

2. Тексты о процессах: 1) общее понятие о процессе; 2) классификация процессов; 3) стадийность процессов; 4) обусловленность процессов; 5) качественно-обстоятельная характеристика процессов; 6) явления, сопровождающие процесс; 7) оценка процессов.

Представленные схемы могут быть использованы при типологии текстов различных областей науки: как естественнонаучного цикла, так и гуманитарного, экономического и т.д.

Структуру текста, как известно, формирует не только логико-предметный план. Содержание как мыслительное образование в процессе построения текста материализуется в виде линейной последовательности системно организованных языковых единиц. При этом предметно-логические отношения подчиняются авторской целенаправленности, обуславливающей определенный выбор способа передачи информации в тексте.

Научные тексты различаются: а) структурой на уровне подтем; б) способом изложения подтем, т.е. характером логической связи между их составляющими (предложениями) внутри подтемы; в) общим синтаксическим значением этих составляющих.

Представим краткое описание типов текстов в рамках профилирующей дисциплины – биологии.

1. Общее понятие об объекте:

Первый вариант: 1) *определение понятия*, 2) *сообщение*.

Второй вариант: 1) повествование с элементами рассуждения (эксперимент), 2) определение понятия (как *обобщение-вывод*).

2. Подклассы объектов: 1. Наименование подклассов (типов, групп, видов и т.п.) и указание на основания классификации (*сообщение*). 2. Общее понятие о каждой разновидности: а) *определение понятия*, б) *сообщение*, в) *эксперимент-доказательство*.

3. Важнейшие характеристики объектов: 1. Общее понятие о характеристике: а) *рассуждение с элементами сообщения или повествования*, б) *определение понятия*, в) *сообщение-иллюстрация*. 2. Способ измерения величины. 3. Единицы измерения величины.

4. Состав (структура) объекта: 1. Сообщение о составных частях объекта. 2. Характеристика каждой составляющей: а) определение понятия, б) свойства (*описание*). 3. Количественные и качественные характеристики целого по его частям (*сообщение*).

5. Существенные связи (зависимости) между объектами (законы): 1. Исходные посылки (*рассуждение или эксперимент: рассуждение с элементами повествования*). 2. Тезисы (формулировка закона). 3. Область функционирования (*сообщение*). 4. Следствия из закона (*сообщение*). 5. Факты, связанные с открытием закона (дата открытия, автор и т.д.) – эта часть может стоять и в начале текста (*сообщение*).

6. Использование объектов:

Первый вариант: 1. Области использования (*сообщение*). 2. Способы использования: а) сообщение и б) описание процесса (*повествование*). 3. История разработки способов использования (*повествование*).

Второй вариант: 1. Полезные свойства объекта, благодаря которым он находит применение (*сообщение*). 2. Область использования (*сообщение*). 3. Цели использования, назначение объекта (*сообщение*). 4. Факты, связанные с исполь-

зованием объекта: с какого времени используется, в каких масштабах и т.д. (*сообщение*).

7. Получение объектов: 1. Источники получения (*сообщение*). 2. Сущность процесса получения (*сообщение*). 3. Эксперимент-иллюстрация (*повествование с элементами рассуждения*). 4. Способы получения (*сообщение и повествование*). 5. Продукты получения (*сообщение*).

8. Объекты в природе: 1. Распространенность в природе данного объекта (*сообщение*). 2. Соединения, в которых встречается объект (*сообщение с элементами описания*). 3. Процесс образования этих веществ (*повествование*). (Конкретные тексты могут включать пункты 1 и 2 или все три пункта.)

Приведенные нами типы текстов по биологии покрывают практически весь текстовый материал по этой дисциплине в языковом плане.

Таким образом, при отборе научных текстов в целях обучения студентов учебно-профессиональному общению целесообразно ориентироваться на комплекс характеристик текста как единицы коммуникации.

Бартіш Г.В.

ЛІБС УБС НБУ

PROJECT WORK TO PROMOTE ENGLISH LANGUAGE LEARNING

Language learning is aimed at making learners use the language for real life purposes. This is not limited to using of language(s) for communicative purpose only; learners need to use language to function in professional, academic and social settings. This demands higher order language and thinking skills. Nature and characteristics of the classroom has to change to meet this demand and teachers have to explore ways and means of enabling learners 'engage' with language(s) in and out of the classroom. Tasks, activities and assignments are to be conceived of not in the conventional teacher dominated sense; they need to help learners in noticing the form and meaning of language(s) by using it in real life activities / task. Project work of this nature would help in promoting language learning.

1. Why projects for language learning?

Language learning involves learners getting engaged with the language. We know that exposure to language through visual / print and oral medium is essential. This is what the textbook, other print and audio materials, and the teacher's language attempt to do. This exposure is alone not sufficient. We need to give opportunities to children to work with language. Children should read, think about the ideas of the text, understand the meaning of the words, associate them with ideas and other words, notice the form of